



四健園地

訪問我國六月期滿

徐麗碧小姐將返國

前來臺灣訪問了六個月的徐麗碧小姐，現在正爲着「別離」而感到難過，因爲她必須在三月二日東裝返國。這位金



她探國她

徐麗碧在臺灣家裏，介紹美國習俗。

髮、碧眼、身裁健美、談吐風趣的美國農村青年交換代表，在寶島上所到之處，以誠摯的微笑，傳達着美國人民的善意，親身體會了自由中國的農家生活，並飽覽了各地的美麗風光。在短短地六個月之中，她已經在自由中國拜認了十六位乾爹和乾媽以及記不清多少的乾姐妹。

在宜蘭的農家中，徐小姐渡過了一個她盼望已久的農曆新年。春聯、爆竹、敬祖拜神，花樣繁多的點心，壓歲錢，以及各種方式的吃喝玩樂，使這位來自西方的女子，儘情地陶醉在悠久而極富人情味的中國習俗裏。如今徐小姐逢人便叙述她「過年」的種種快樂，她覺得只有美國聖誕節的熱鬧情形才足以和中國的農曆年相比擬。

徐小姐在新竹參加了她的一位「妹妹」的婚禮。「規矩閣新房」的「規矩

令她最欣賞，並且希望她已結婚時，她的朋友也能給她安排像這樣的慶祝節目。六個月的寶島農家生活，使徐小姐對於中國的一切都有強烈的愛好。北港的媽祖廟，元宵夜臺中市的花燈，霧峯的故宮博物館，金門的戰鬪氣象，這一切使她留下了深刻印象。

她尤其覺得驕傲的，還學會了許多簡單的國語和臺灣話，拿起筆來，並能用中文簽名。(如圖)

徐麗碧

懷念徐麗碧姊妹

——雞 雞——

我驚喜的迎接十二月二十日的來臨，因爲徐麗碧小姐就要來斗南鎮我家訪問了。在驚喜之餘，深慮着：見面時應該如何？我該如何和一個陌生的異國友人相處？……一連串思慮使我坐立難安，終於她來到了。經過了介紹，徐姊妹很親熱的對着母親叫聲「媽媽」使媽媽樂得嘴都合不攏來，徐小姐和我很快的變成了「姊妹」，從此她稱我妹妹，我喊

她姊姊。徐姊妹來到我家的第一個晚上，初中一年的小妹妹和她開了一個玩笑，原來她問小妹妹：「便所在那裡？」小妹妹連忙遞過去一支鉛筆，因爲英語中鉛筆(Pencil)的發音和便所太相近了，才鬧出這個笑話，後來找我來，才解決了這陣唐突。

冬至那天，我們晚餐的主食是湯圓，我們告訴她，吃湯圓以後照例算是增加一歲，她覺得這倒是別開生面的習俗。我們常在吃飯時討論各種問題。徐姊妹問我：「爲什麼許多人問我，是不是有很多男朋友？」我告訴她臺灣多數家庭認爲女孩子不宜結交許多男朋友，以及種種禮規。她說：在美國對男女間的交誼，不做那麼狹義的解釋。每個孩子都有很多異性遊伴，當一人單獨交往時，才是父母真正要操心的時候，因爲要憂慮他們是否適合結成伴侶。」

聖誕節後，我們的認識更深一層，我們一同做茶、湯圓……，一起研究衣服的搭配，我們竭盡心力的瞭解彼此，由此融洽無間。

現在她將返國了，回憶在一起時的歡樂情景，心中無限依依。

竹南新南港成 覽展果成

竹南鎮農會為配合慶祝農民節，於二月五、六兩日舉辦農產品展覽比賽會，成績經評定農事第一名海口研究班，得分八七·七三，四健第一名中美蔬茶組，得分八九·三七。(坤)

嘉義縣新港鄉今年農民節，舉辦成果展覽，借用嘉中分部展出，四健會員及一般農友展出的農產品及家政各組的手工藝品均較以往進步，整日參觀者絡繹於途，熱鬧異常，讚美之聲，不絕於耳；四健會方面由縣農會、鄉農會及公所各派員數名蒞場評分，結果以古民村四健會得分最高，獲得團體頭等獎。(文)

斗南水稻組 修路千公尺

斗南鎮大東里四健會水稻組，舉行義務勞動，修補道路一千公尺。會員有力出力，有牛車出牛車，每人都避辛勞，努力工作。(賢)

大溪成果展覽

會員成績最好

大溪鎮農會於農民節舉辦

農業增產成果展覽會時，鎮內各地農友參加非常踴躍，將自己所生產之優秀家畜、蔬菜、青果、米谷、家政改善及其他新發明的農器具、教育性圖片等提出參加，共計有一百多種，結果優良獎多由四健會員獲得，使一般社會人士對四健會工作獲深刻印象。(琛)

雲林二崙會員

展開儲蓄運動

雲林縣二崙鄉港後村蔬菜和家庭兩作業組，頃發動儲蓄勞軍運動，每位會員預定儲蓄一百元。又該村擬成立養鴨組，將由村長李昆陳親自擔任義務指導員。(東)

岡山養雞養豬組 舉辦聯合野餐會

岡山鎮四健會程香里養雞組及後紅里養豬組二組會員，利用作業閑暇，舉行腳踏車遠征，地點為風景優美的小瀑布「崎樓」，是日中午並舉行野餐會及康樂等。(張)

彰縣經驗發表賽

溪湖李永紋奪冠

彰化縣農會在農民節那天舉行四健會會員作業成果經驗發表比賽，溪湖、埔鹽、花壇、溪州等四鄉鎮都參加，評定結果，溪湖鎮四健會會員李水紋獲得冠軍獎。(勤)

上：斗南會員修路。

下：岡山會員野餐。



地方簡訊

三灣 鄉公所為擴大造林，免費分配樹苗。(鄧)

頭份 鎮農事研究班上埔里班員范振連栽植油茶成績特優，近曾召開觀摩會，大家異口同聲的說：栽植油茶真有利。(鄧)

埔背 鄉農會二月十五日召開揮秧比賽會。(甫)

豐原 臺中縣農會，二月廿三日起一連三天，舉行推廣教育示範工作成果展覽會，內容包括各種作物栽培，家畜人工授精，鷄舍設計，廚房改善等，並有摸彩。(中)

花壇 鄉農會於二月十五日，在崙雅鐵路旁舉行小麥耕種改善示範觀摩會。參加者有農事研究班班員，示範農家，四健會會員，以及一般農民。(煤)

台西 鄉農會會於二月十三日，召開油茶間作觀摩會，大家對油茶栽培甚感興趣，並要求來年大量推廣。(乾)

二崙 鄉農會大量推行花茶杏，農民頗感興趣。(香)
六脚 鄉農會為便利農民，特代售飼料、農藥、噴霧器及汗衫、毛巾、肥皂等日用品，並特價優待。(南)

水上 鄉農會去年黃麻增產比賽，龍德等十一農事小組得獎，獎金共達五、五〇〇元。(炎)

田寮 鄉農會協助農民採購優良種豬，近期接受申請，有純系桃園種及双溪種。(宇)

阿蓮 鄉農會聘請岡山農校實習主任黃煒焯講解農藥及肥料用法，農民發問踴躍，獲益匪淺，笑逐顏開。(守)

鳳山 鎮農會為改善技術，提高單位面積產量計，曾於日前舉辦農事研究班班員揮秧競賽會。(田)

